

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
2457 L. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
電話: 4-1621

唐山雜貨
樣樣俱備
瓜菜肉類
日新貨
巧製燒臘
各式麵食
信譽昭著
服務週到

MISS ALINA CHONG
Insurance Agent
418 Main St.
電話: 4-3326

代理人壽保險
火燭意外
信譽昭著
服務週到

李祐華事務所
Harry Lee Agencies
2204 Centre Street
CALGARY, ALTA.
電話: 26530

代理各項保險
火燭意外
信譽昭著
服務週到

廣珍鐘錶首飾舖
Wong Chun Cheung Jewellery & Watch Co.
215 Cordova St. East
Vancouver, B.C. MU 1-8888

東廣麵粉有限公司
NIPY NOODLES LTD.
215 Cordova St. East
Vancouver, B.C. MU 1-8888

創氣珠光
五度廣著
回六第
本報特刊
五度廣著
回六第

GB
q6
或 **q6**
是日新到貨物

香港明記參茸行
Hong Kong Medicine Co.
HONG KONG

惠謙氏
上海中醫學院畢業
考證醫院聯合中醫
國醫藥力山大街一號
電話: MU 1-7517

聖占市大旅店
ST. JAMES HOTEL
52 Hastings St. E.
Vancouver 4, B.C.
電話: MU 7-9962

Empire Drug Store
Carrall & Cordova Sts.
Vancouver, B.C.
Phone PA. 4934

打西菜館
PETER...
103 L. Pender St.
Vancouver B.C.
電話: MU 4-2826

麵食點心
美味西菜
僑界士女
移玉光臨

廣濟堂中西藥行
KING...
111 PENDER ST. EAST
VANCOUVER 4, B.C.

喜辦大宗
中國絲綢用品
金銀首飾
傢俱用品
電話: MU 5-4029

蘭蘭天賓館
Glenhaven Memorial Chapel
Funeral Directors
1455 E. Hastings St. HA. 6940

金源利興
SMILEE YUEN HING KEE
75 HENDERSON ST. VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: MA 9745

新世界旅館
NEW WORLD ROOMS
116 Pender St. E. TEL: MU 1-7835
Vancouver, B.C.

東亞旅館
TUNG AN ROOMS
101 L. PENDER ST.
Vancouver 4, B.C. 電話: MU 1-5501

伯樂影相
Workman Studio
607 Main St. MU 1-4578
Vancouver, B.C.

HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話: MU 5-9064

B.C. COLLATERAL
7 E. HASTINGS ST.
當押利息低廉
押物留候
宣押利息低廉
押物留候

葉求錦 Dr. K. G. Yip Phone: OH. MU. 1-1716 Res. HE. 5-3105
龔邦耀 Dr. E. B. Gung Phone: OH. MU. 1-8510 Res. EM. 7017
趙社鴻 Dr. F. S. Chu Phone: OH. MU. 5-2053 Res. WA. 2-8211
陳繼堯 Dr. G. H. Chan Phone: OH. MU. 4-2624 Res. DI. 6046
梁庭魂 Dr. S. W. Leung Phone: OH. MU. 4-4934 Res. CH. 7744
黃永源 Dr. W. Y. Wong Phone: OH. MU. 1-4709 Res. CE. 8232
陳因 Dr. Theo. Y. Chang Phone: OH. MU. 5-7516 Res. KE. 7784-1
周亮英 Dr. L. Ying Chow Phone: OH. CE. 0911 Res. CH. 8222
黃文雄 Dr. Jack Wong Phone: OH. MU. 5-5230 Res. HE. 4-7741
徐鐸權 Dr. Dodo Q. Chu Phone: OH. HE. 3-0545 Res. HE. 5-5783
蔣黃文英 Dr. M. H. Chung Phone: OH. EM. 2618 Res. KE. 9774
李達宸 Dr. D. S. Lee Phone: OH. MU. 1-7029 Suite 101
吳順才 Dr. C. S. Goh Phone: OH. MU. 5-6302 Suite 5

馬開錫電器行
1015 450 Main St. Vancouver, B.C. MU 1-1813
各種電火煤氣熱水爐工程

美聲公司最新唱片
胭脂井三張
晨妻暮嫂三張
蘇武牧羊三張
夜偷詩稿三張
斷腸碑三張
林黛玉三張
花木蘭三張
大鬧廣昌隆三張
西遊記四張
梁天來四張



以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

捉鬼記

萍萍

不久之前，在美國維珍尼亞州的彼得堡城發現飛碟的新聞，已經被人們逐漸遺忘，轉而由當地另一個較為神秘莫測的飛碟故事所代替了。

這個神奇的故事是發生在一個名叫羅拔斯牧師的浸信會傳教士的家裏。這個家庭共有三個人，即羅拔斯牧師，他的太太和他們一個十三歲大的男孩子。

有一天，一個玻璃瓶突然在屋子裏面凌空亂撞，向著窗門猛擊，把那個窗門的玻璃撞成粉碎。他們當然驚駭起來。沒有一個人會經觸摸過那個玻璃瓶子，那個瓶子本來洗得乾乾淨淨，放在一個木架上，預備那個送牛奶的人到來檢去的。

一會兒之後，那個瓶子就得到它的「同伴」了。其他的牛奶瓶子，玻璃碟，各種陶器以及其他的可以破爛的東西，便如响應似的跟著在房間裏面亂撞。亂飛亂撞，把鏡子碰碎了，飛到牆壁裏面去，那些被破爛的東西，在屋子內外堆積起來有幾大堆。這種亂飛亂撞的現象，一直持續下去，使到那個家庭吃驚不少，這種情形，經過數個星期，還沒有停止下來。

最後，羅拔斯的家人，就離開了那個牧師的住宅，避居在遠地朋友的家裏。可是那個牧師覺得他們雖然得到安全，但是他們的心裏覺得有不甘。他很想明白究竟是怎麼一回事。他就打一個電話給他的朋友在維珍尼亞州斯城居住的那個美國軍官。

在維珍尼亞州斯城，在政府服務了卅七年之後，經已退休，他在維珍尼亞州斯城建立了一個家庭。近年來，他對於一切超出常態的事情逐漸感覺有很大的興趣。他在維珍尼亞州斯城購買了一間禮拜堂，在那裡宣揚他的關於鬼魂，他是國際唯神論者全體大會的主席。

他很樂意替人們解答關於靈魂學上各項疑難問題。他從來沒有拒絕人家對於他的請求，他幫助別人做事，也向來分文不取。當羅拔斯牧師請求他幫助的時候，他當時正在北部傳教。後來，他回家之後，他就和那個心迷意亂的牧師談及那件令人可怕的飛碟事件，他便答應在下一星期一定到彼得堡城一行。

在彼得堡城，他找到羅拔斯的家裏逗留了十二個鐘頭，設法找尋那些飛碟事件的真正原因，後來他率把那個引起這一次事件的鬼魂「趕走」。

在維珍尼亞州斯城，他找到羅拔斯的家裏逗留了十二個鐘頭，設法找尋那些飛碟事件的真正原因，後來他率把那個引起這一次事件的鬼魂「趕走」。

△奇人列傳

愛靜

★美國維珍尼亞州，是一個大森林，也是一般犯人逃離之所，許多犯人，為了逃避官方的追捕，都逃到這兒來，而警方每每也感到萬分束手。後來，當局發現了一位印第安人，有着一種驚人的嗅覺力，要比狗還要利害得多。

而且他還有分辨足跡的奇能，故而警方延攬了他，由他率領警隊，專在林中捕捉犯人。

有一次，有一個犯人逃脫了，警方找到了逃犯遺下的一件衣服給他嗅過，便派警隊同他到森林區去，但他，到森林區時，他馬上就搖手，表示不在裡面。後來果然證明他的觀察不錯，犯人是在森林的一條河上的小船中捉到的。

唐生智二三事

冷兵

唐生智，字孟瀟，籍隸三湖。卒業保定軍校。其初服軍中。尚無籍籍名。及民十至十五年。湘省發生內戰。唐氏始露頭角。葉開鑫督湘。唐已至湖南鎮守使。而程潛則加入革命政府為第六軍軍長。派隊入湘。為唐擊敗。唐志氣益盛。嘗謂如此軍隊。十萬亦不堪一擊。後以白健生。陳真如二人之介。勸唐歸順。唐知北洋軍閥。氣運已終。故在衡州。宣佈獨立。接受國民革命軍第八軍軍長之職。

未幾。第四軍在汀泗橋。賀勝橋。擊潰吳佩孚主力。東下武漢。又在馬湖嶺擊潰孫傳芳部隊。唐時坐鎮武漢。收編北軍。勢力日大。所部劉興。何健。分編為第一。第二方面軍。沿江東下。勢力張甚。及和談成。唐乃擁兩湖之地。旋欲利用兵柄。反抗中央。其獨立電文有一「生智思言既不見聽。仗義討賊後人。一傳為倒戈之笑柄。【未完】

鳥雀識途的啞謎
原來能夜看星宿

蘇譯自美國科學月刊

鳥雀的識途能力，一向被視為神奇，一頭離巢一千一百里的鳥雀，居然能識路回來。科學家又試將一頭海鳥，由英倫西岸飛機運往美國的波士頓去，那知放了牠後，十二日牠居然再在英倫的老巢出現！

此鳥能橫渡大西洋，作三千(六十)七里的長程飛行，又加拿大的金鳥，冬季必飛來夏威夷羣島過冬，牠們沒有如水鴨的掌，故不能在海上降落，必須不停地在太平洋上空飛行數星期，到夏威夷時才著陸，牠們飛錯一點航線，便在茫茫的太平洋上迷失方向了，那末，牠們憑什麼東西來認方向呢？科學家以為鳥雀是靠太陽的方向來認路，晚間則看天星。

中歐的鳴鳥，一到冬天，必飛往非洲過冬，牠們大部分時間是夜航，日間休息，但飛到非洲之後，又恢復日間活動覓食，夜間休息的習慣了。科學家試將鳴鳥囚在籠子裏，牠們是不停的。牠們站著的方向，鳥所指示的線，試將牠們的籠子來轉，想迷失牠們的方向。可是牠們依然指示著非洲，牠們憑什麼方向呢？科學家試驗結果，就是牠們夜看天星，如那晚雲霧，天黑一片，天星失了所在，牠們便迷了方向了！

科學家又利用了一個假設的天象，一樣能引誘牠們指出非非洲的方向，鳴鳥除了天星指示方向之外，如河流的反光，海岸線，山脈，及日間的陽光，也能指示牠們的方向。祇有在星月無光之夜，牠們才發生麻煩，祇有天空徘徊，讓天破曉之時，看陽光的指示。

鳴鳥不過是一個安士左右的小鳥，對天星有此敏感，確是人不如鳥了。鳥雀的身體，似有一個天然的雷達，能在一年裏一定的時候，便知非往別處過冬不可。

敬和黃寬達君「村居即事」原韻

黃寬達君

山村夏

感激垂青一點心，喜隨歲月友情深。
華詞美你時時吟，苦酒懶予日日斟。
小埠長居無事狀，六城久駐有佳音。
幾時文酒能相會，幸藉清溪互唱吟。

敬和黃寬達君「村居即事」原韻

黃寬達君

山村夏

感懷垂青一點心，喜隨歲月友情深。
華詞美你時時吟，苦酒懶予日日斟。
小埠長居無事狀，六城久駐有佳音。
幾時文酒能相會，幸藉清溪互唱吟。

敬步黃寬達君「村居即事」原韻

黃寬達君

山村夏

感懷垂青一點心，喜隨歲月友情深。
華詞美你時時吟，苦酒懶予日日斟。
小埠長居無事狀，六城久駐有佳音。
幾時文酒能相會，幸藉清溪互唱吟。

敬告投稿諸君

各界諸君。見惠稿件者。不論新聞或作品。請注意下列數點。以免編輯與手民。增加種種困難。為荷。

- ①請勿一紙寫兩面。
- ②請勿用鉛筆寫。
- ③請勿用紅筆寫。
- ④請勿寫得太小。
- ⑤勿寫得字樣太密。
- ⑥勿寫得字樣太密。
- ⑦勿寫得字樣太密。
- ⑧勿寫得字樣太密。
- ⑨勿寫得字樣太密。
- ⑩勿寫得字樣太密。

本報編輯室謹啓

舖金盛美
十足金銀首飾各廠大小鐘錶
各款眼鏡
修理鐘錶
MEE SHING
434 Columbia Ave. MU-2361
Vancouver, B.C.

OWL DRUG CO
舖材藥路
專有華人店員在喜市定
夾爾街服務支店在喜市
定街夾亞爾街
Rxall Nerve Tonic
開胃壯精藥
每樽七毛五及壹元五毛
Saxzin Ointment
風濕藥膏
每盒六毛

MY BANK
B of M
BANK OF MONTREAL
借債能助營業否
若汝宜一低廉之借項以
展開生意或改革之
變為現代化倘汝有
能力還債滿地可銀
行可以幫助汝
生銀是本行之營業
請爾與就近司理商
量無論何等堅固營
業計劃他必樂意在
可能範圍助汝
滿地可銀行與加
國各界人士接洽
已有百三十年矣

眼鏡
PITMAN OPTICAL LTD.
地址 734 Granville St.
Vancouver Block
電話 MU 5-0928
MU 3-2948

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MU-1734
新重慶酒家
雲城頂瓜瓜
食家最寬大
廚師炮易牙
大鑊兼小酌
隨時可應駕
男女僑胞呀
請來幫襯吓

司公限有草煙利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU-5860
MU-5783
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右隣

司公限有益合
Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
PHONE MU-6527
家鄉風味
臘腸發行
臘鴨發行
臘肉發行
臘魚發行
臘雞發行
臘鴨發行
臘肉發行
臘魚發行
臘雞發行

堂生天
HING SANG HONG
377 Powell St.
Vancouver, B.C. Canada
電話 MU 1-4476
育器興奮丸
人生疾病，最慘者，發育不全，臨臨不興，誤人一生，有婦無子，有子無嗣，有口難言，如欲補救，行樂及時，吞丸一服，育器興奮，力敵終身，如生細小，連服兩打，發育驚人，從此交際，動輒不夜天，如若不然，原亦退回，決不食言。
羊鞭丸 一打五元 三打拾元
育器丸 一打五元 三打拾元
消痔丸 一打五元 三打拾元
花柳丸 一打五元 三打拾元
補腎丸 一打五元 三打拾元
壯陽丸 一打五元 三打拾元
萬應丹 一打五元 三打拾元
代售人 三拾一元

營業此業者。請來面議。
鋪尾睡房。各樣齊備。倘有親朋如意
General Cafe, Estevan, Sask.

○菓仔舖出賣

菓仔舖設在 DAVIE ST. W. 1253

本公司創業於一九一二年。專門修整天面。去水管。柏藤油或砂石杆天面。或將舊天面產除。及修理去水管。天窓等工作。檢查與估計。無論成議與否。分文不取。

保證或證券擔保。華友光顧。特表歡迎。